NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1870/2005

zo 16. novembra 2005

o otvorení a ustanovení správy colných kvót a zavedení systému dovozných licencií a osvedčení o pôvode na cesnak dovezený z tretích krajín

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, najmä na jeho článok 41 odsek 1,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou ([1]), a najmä na jeho články 31 ods. 2 a 34 ods. 1,

keďže:

(1) Na základe rokovaní, ktoré sa uskutočnili v súlade s článkom XXVIII GATT 1994, Spoločenstvo zmenilo a doplnilo podmienky upravujúce dovozy cesnaku. Od 1. júna 2001 bežné clo na dovozy cesnaku spadajúceho pod kód KN 0703 20 00 pozostávalo z valorického cla vo výške 9,6 % a osobitnej sumy 1 200 EUR na tonu čistej váhy. Dohodou vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Argentínskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 o úprave koncesií v súvislosti s cesnakom stanovených v zozname CXL priloženom k dohode GATT a schválenou rozhodnutím Rady 2001/404/ES ([2]) (ďalej len „kvóta GAT“) sa však otvorila kvóta 38 370 ton, oslobodená od osobitného cla. V dohode sa ustanovuje, že táto kvóta sa má rozdeliť na 19 147 ton na dovozy z Argentíny (poradové čísla 09.4104 a 09.4099), 13 200 ton na dovozy z Číny (poradové čísla 09.4105 a 09.4100) a 6 023 ton na dovozy z iných krajín (poradové čísla 09.4106 a 09.4102).

(2) Cesnak možno dovážať aj mimo kvóty GATT na základe dohôd uzatvorených medzi Spoločenstvom a niektorými tretími krajinami, pri bežnom cle alebo za zvýhodnených podmienok.

(3) Cesnak je dôležitým produktom v sektore ovocia a zeleniny v Európskej únii, kde sa ho ročne vyprodukuje okolo 250 000 ton. Značný je i jeho ročný dovoz z tretích krajín, ktorý sa pohybuje v rozsahu od 60 000 do 80 000 ton. Hlavní dodávatelia z tretích krajín sú Čína (30 000 až 40 000 ton ročne) a Argentína (okolo 15 000 ton ročne).

(4) Podmienky upravujúce správu týchto kvót sú určené v nariadení Komisie (ES) č. 565/2002 z 2. apríla 2002, ktorým sa ustanovuje metóda správy colných kvót a zavádza sa systém osvedčení o pôvode pre cesnak dovezený z tretích krajín ([3]). Na základe skúsenosti získanej z uplatňovania uvedeného nariadenia treba niektoré zo súčasných podmienok zmeniť a doplniť, aby sa tento systém zjednodušil a vyjasnil.

(5) Keďže existuje osobitné clo na nezvýhodnené dovozy mimo kvóty GATT, riadenie kvót GATT si vyžaduje zavedenie systému dovozných licencií. Takýto systém má umožniť aj podrobné monitorovanie dovozov cesnaku. Podrobné pravidlá tohto systému majú byť doplnkovými k pravidlám ustanoveným nariadením Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systémov dovozných a vývozných licencií a certifikátov s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske produkty ([4]) a v prípade potreby sa môžu od nich odchyľovať.

(6) V záujme čo možno najdôkladnejšieho monitorovania všetkých dovozov, najmä po nedávnych udalostiach spojených s podvodmi, by sa tiež mali zaviesť dve kategórie dovozných licencií na všetky dovozy cesnaku. Zo skúseností vyplýva, že k podvodu dochádza najmä pri prekládke čínskeho cesnaku v tretích krajinách, ktoré uzatvorili preferenčné obchodné dohody s Európskym spoločenstvom. Cesnak sa tak dostáva do EÚ s falošnými dokladmi.

([1]) Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

([2]) Ú. v. ES L 142, 29.5.2001, s. 7.

([3]) Ú. v. ES L 86, 3.4.2002, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 537/2004 (Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 9).

([4]) Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1741/2004 (Ú. v. EÚ L 311, 8.10.2004, s. 17).

(7) Prechod z jedného systému na druhý by mal byť čo možno najplynulejší. S týmto cieľom by sa malo preniesť uplatňovanie niektorých podrobných pravidiel nariadenia (ES) č. 565/2002 a mal by sa dodržiavať harmonogram tradičných dovozov.

(8) Dovozy cesnaku by sa mali monitorovať v súlade s článkom 308d nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa zavádzajú ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex Spoločenstva [1].

(9) Adekvátne zásobovanie trhu Spoločenstva cesnakom má ďalej pokračovať pri stabilných cenách a súčasnom zabránení zbytočným narušeniam trhu vo forme prudkých cenových kolísaní a nepriaznivých vplyvov na výrobcov v Spoločenstve. S týmto cieľom by sa mala vo zvýšenej miere stimulovať hospodárska súťaž medzi dovozcami a znižovať administratívne zaťaženie dovozcov.

(10) V záujme súčasných dovozcov, ktorí bežne dovážajú značné množstvá cesnaku, ako aj v záujme nových dovozcov, ktorí vstupujú na trh a majú tiež dostať rovnakú možnosť požiadať o dovozné licencie na množstvo cesnaku v rámci tarifných kvót, by sa malo rozlišovať medzi tradičnými dovozcami a novými dovozcami. Treba jasne definovať tieto dve kategórie dovozcov a zaviesť určité kritériá týkajúce sa statusu žiadateľov a používania udelených licencií.

(11) Pridelenie množstiev týmto kategóriám dovozcov by sa malo skôr odvíjať od skutočne dovážaných množstiev ako od vydaných dovozných licencií.

(12) S cieľom umožniť dovozcom z Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej len „nové členské štáty“) využívanie výhod z tohto nariadenia treba určiť mechanizmy na obdobia dovozu 2005/2006 a 2006/2007, ktorými sa zabezpečí, že sa bude rozlišovať medzi tradičnými dovozcami a novými dovozcami v rámci Spoločenstva ustanoveného k 30. aprílu 2004 na jednej strane a tradičnými dovozcami a novými dovozcami z nových členských štátov na strane druhej.

(13) S cieľom zohľadniť odlišné typy obchodu v jednotlivých nových členských štátoch by príslušné orgány nových členských štátov mali mať možnosť vybrať si medzi dvomi metódami stanovovania referenčného množstva pre svojich tradičných dovozcov.

(14) Žiadosti o dovoznú licenciu na dovoz cesnaku z tretích krajín, ktoré predkladajú dovozcovia z oboch kategórií, by mali podliehať určitým obmedzeniam. Tieto obmedzenia sú potrebné, aby sa zaručila hospodárska súťaž medzi dovozcami, ale aj na to, aby aj dovozcovia so skutočnou obchodnou aktivitou na trhu s ovocím a zeleninou dostali príležitosť brániť si svoje legitímne pozície voči ostatným dovozcom a aby žiaden jednotlivý dovozca nemohol ovládnuť trh.

(15) S cieľom zaručiť hospodársku súťaž medzi skutočnými dovozcami a v snahe zabrániť či už špekuláciám pri prideľovaní dovozných licencií a akémukoľvek zneužívaniu systému, ku ktorým by dochádzalo v rozpore s legitímnymi obchodnými pozíciami nových a tradičných dovozcov, mali by sa uplatňovať prísnejšie kontroly správneho používania dovozných licencií. S týmto cieľom by sa mal zakázať prevod dovozných licencií.

(16) S cieľom znížiť administratívne zaťaženie dovozcov a obmedziť možnosti na podvádzanie sa majú žiadosti o dovoznú licenciu predkladať iba v členskom štáte, v ktorom je dovozca zaregistrovaný.

(17) Potrebné sú aj opatrenia na udržanie špekulatívnych žiadostí o licencie na minimálnej úrovni, čo môže mať za následok, že colné kvóty nebudú plne využité. V dôsledku charakteru a hodnoty výrobku sa má zložiť záruka v súvislosti s každou tonou cesnaku, na ktorú sa podáva žiadosť o dovoznú licenciu, ako sa uvádza v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000. Záruka má byť na dostatočne vysoká, aby odrádzala od špekulatívnych žiadostí, nie však taká vysoká, aby odrádzala tých, ktorí sa zaoberajú skutočnou obchodnou aktivitou v súvislosti s cesnakom. Najvhodnejšia objektívna výška záruky je hranica 5 % priemerného dodatočného cla uplatňovaného na dovozy cesnaku spadajúceho pod kód KN 0703 20 00.

(18) Na zaručenie správneho riadenia kvóty GATT je potrebné určiť množstvá v opatreniach, ktoré má prijať Komisia v prípade, ak množstvá cesnaku špecifického pôvodu alebo za špecifický štvrťrok, na ktoré bola podaná žiadosť o dovoznú licenciu, presahujú množstvá stanovené rozhodnutím Rady 2001/404/ES plus nepoužité množstvá z prv vydaných dovozných licencií. Ak takéto opatrenia zahŕňajú uplatňovanie prideľovacieho koeficientu, ktorý sa má uplatňovať v čase vydávania dovozných licencií, treba poskytnúť možnosť stiahnutia žiadostí o dovozné licencie s okamžitým uvoľnením záruky.

[1] Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 883/2005 (Ú. v. EÚ L 148, 11.6.2005, s. 5).

(19) Na zabezpečenie vhodného používania kvót majú členské štáty pravidelne oznamovať Komisii množstvá, na ktoré dovozcovia nepoužili licencie vydané príslušnými orgánmi členských štátov, ale ktorých sa tieto licencie týkajú. V množstvách, ktorých sa týkajú vydané dovozné licencie, sa majú zohľadniť žiadosti o licencie, ktoré dovozcovia stiahli.

(20) Na účely správy colných kvót na cesnak majú dovozcovia podávajúci žiadosti o dovozné licencie pripojiť k svojim žiadostiam adresovaným príslušným orgánom členského štátu vyhlásenie o tom, že sa podujímajú dodržiavať obmedzenia stanovené v tomto nariadení. V snahe zabrániť akémukoľvek zneužívaniu tohto systému má toto nariadenie zahŕňať odstrašujúce pokuty a členským štátom sa má poskytnúť určitá voľnosť pri ukladaní dodatočných pokút okrem pokút ustanovených v tomto nariadení pre dovozcov, ktorí predkladajú svojim príslušným orgánom nepravdivé, zavádzajúce alebo nepresné žiadosti alebo vyhlásenia.

(21) Na skvalitnenie kontroly a zabránenie riziku odklonu obchodu na základe nepresnej dokumentácie treba zachovať existujúci systém osvedčení o pôvode na cesnak pochádzajúci z niektorých tretích krajín a požiadavku, že takýto cesnak sa má dovážať priamo z tretej krajiny pôvodu do Spoločenstva, a zoznam krajín sa má rozšíriť na základe dodatočných informácií. Takéto osvedčenia o pôvode majú vydať príslušné národné orgány v súlade s článkami 56 až 62 nariadenia (EHS) č. 2454/93.

(22) Všetky nevyhnutné oznámenia medzi členskými štátmi a Komisiou podľa tohto nariadenia sa majú špecifikovať, najmä s cieľom správy colných kvót, spolu s prijímaním opatrení proti podvodom a monitorovaním trhu.

(23) Nariadenie (ES) č. 565/2002, nariadenie Komisie (ES) č. 228/2004 z 3. februára 2004 zavádzajúce prechodné opatrenia uplatňované na nariadenie (ES) č. 565/2002 z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Lotyšska, Litvy, Cypru, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska [1] a nariadenie Komisie (ES) č. 229/2004 z 10. februára 2004 odchyľujúce sa od nariadenia (ES) č. 565/2002, pokiaľ ide o dátumy na podávanie žiadostí o dovozné licencie na dovozy cesnaku na prvú štvrtinu obdobia rokov 2004 až 2005 [2], majú byť zrušené. Toto nariadenie sa má prvýkrát uplatňovať na žiadosti o dovozné licencie na prvú štvrtinu dovozného obdobia 2006/2007. Vzhľadom na to, že dovozné aktivity, ktoré sú riadené týmto nariadením a týkajú sa licencií „B“, nepodliehajú v súčasnosti žiadnym špecifickým pravidlám o vydávaní licencií a na skvalitnenie kontroly by sa ustanovenia týkajúce sa licencií „B“ mali začať čo najskôr uplatňovať.

(24) Pre dovozy cesnaku uskutočnené po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia na základe dovozných licencií vydaných v súlade s nariadením (ES) č. 565/2002 a v súlade so všetkými nariadeniami, ktoré otvárajú a ustanovujú správu samostatných colných kvót na cesnak, sa majú naďalej uplatňovať ustanovenia, ktoré boli účinné, keď sa tieto licencie vydávali.

(25) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Otvorenie colných kvót a uplatňovaných ciel

1. V súlade s rozhodnutím č. 2001/404/ES sa týmto otvárajú colné kvóty na dovozy cesnaku spadajúceho pod kód KN 0703 20 00 (ďalej len „cesnak“) do Spoločenstva v súlade s podmienkami uvedenými v tomto nariadení. Objem každej z týchto colných kvót, obdobie, na ktoré sa uplatňujú a ich poradové čísla sú špecifikované v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Valorické clo uplatňované na cesnak dovážaný v rámci kvót uvedených v odseku 1 je 9,6 %.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa používajú tieto definície:

1. „Obdobie dovozu“ znamená obdobie jedného roka plynúce od 1. júna do nasledujúceho 31. mája.

2. „Nové členské štáty“ znamenajú Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko.

3. „Iné krajiny“ znamená tretie krajiny iné ako Argentína a Čína.

4. „Príslušné orgány“ znamená orgán alebo orgány, ktoré členský štát určil na realizáciu tohto nariadenia.

[1] Ú. v. EÚ L 39, 11.2.2004, s. 10.
[2] Ú. v. EÚ L 39, 11.2.2004, s. 12.

5. „Referenčné množstvo“ znamená uvedené množstvo cesnaku dovezené tradičným dovozcom v zmysle článku 3, takto:

a) pre tradičných dovozcov, ktorí dovážali cesnak v rokoch 1998 až 2000 do Spoločenstva ustanoveného k 30. aprílu 2004, je to maximálne množstvo ročných dovozov cesnaku uskutočnených v kalendárnych rokoch 1998, 1999 a 2000;

b) pre tradičných dovozcov, ktorí dovážali cesnak v rokoch 2001 až 2003 do nových členských štátov, je to maximálne množstvo dovozov cesnaku uskutočnených počas:

i) kalendárnych rokov 2001, 2002 alebo 2003;

ii) alebo dovozného obdobia 2001/2002, 2002/2003 alebo 2003/2004;

c) pre tradičných dovozcov, ktorí nespadajú pod písm. a) alebo b), je to maximálne množstvo cesnaku dovezeného v priebehu prvých troch období dovozu, počas ktorých získali dovozné licencie podľa nariadenia (ES) č. 565/2002 alebo tohto nariadenia.

Cesnak s pôvodom v nových členských štátoch alebo v Spoločenstve ustanoveného k 30. aprílu 2004 sa nezohľadňuje pri výpočte referenčného množstva.

Nové členské štáty si vyberú a uplatnia jednu z metód uvedených v písm. b) určených pre všetkých tradičných dovozcov, v súlade s cieľovými kritériami a takým spôsobom, aby sa zaručilo rovnoprávne zaobchádzanie medzi prevádzkovateľmi.

Článok 3

Kategórie dovozcov

1. „Tradiční dovozcovia“ sú dovozcovia, bez ohľadu na to, či ide o fyzické alebo právnické osoby, jednotlivcov alebo skupiny prevádzkovateľov zriadených v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorí môžu preukázať, že:

a) získali dovozné licencie podľa nariadenia (ES) č. 565/2002 alebo tohto nariadenia v každom z predchádzajúcich troch období dovozu; a

b) že dovážali cesnak do Spoločenstva najmenej počas dvoch z predchádzajúcich troch období dovozu; a

c) že počas obdobia dovozu predchádzajúceho ich žiadosti doviezli do Spoločenstva najmenej 50 ton ovocia a zeleniny uvedeného v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96.

2. „Noví dovozcovia“ sú dovozcovia iní ako dovozcovia uvedení v odseku 1 bez ohľadu na to, či ide o fyzické alebo právnické osoby, jednotlivcov alebo skupiny prevádzkovateľov zriadených v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorí v každom z dvoch predchádzajúcich kalendárnych rokov doviezli do Spoločenstva najmenej 50 ton ovocia a zeleniny uvedeného v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96. Splnenie tejto podmienky sa osvedčuje zapísaním do obchodného registra vedeného členským štátom alebo akýmkoľvek iným dôkazom akceptovaným na tento účel členským štátom a dôkazom o dovoze.

3. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1 a 2, v súvislosti s obdobím dovozu od 1. júna 2006 do 31. mája 2007 a len v nových členských štátoch:

a) „tradiční dovozcovia“ sú dovozcovia, bez ohľadu na to, či ide o fyzické alebo právnické osoby, jednotlivcov alebo skupiny prevádzkovateľov zriadených v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorí môžu preukázať, že:

i) doviezli cesnak z krajín s iným pôvodom ako v nových členských štátoch alebo Spoločenstve ustanovenom k 30. aprílu 2004 v najmenej dvoch z predchádzajúcich troch dovozných období;

ii) doviezli aspoň 50 ton ovocia a zeleniny uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96 počas predchádzajúceho kalendárneho roku;

iii) dovozy uvedené v bodoch i) a ii) sa uskutočnili v novom členskom štáte, v ktorom má dovozca hlavné sídlo;

b) „noví dovozcovia“ sú dovozcovia okrem tradičných dovozcov v zmysle písm. a), či ide o fyzické alebo právnické osoby, jednotlivcov alebo skupiny prevádzkovateľov fungujúci; v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, ktorí môžu preukázať, že:

i) doviezli aspoň 50 ton ovocia a zeleniny uvedených v článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96 v každom z dvoch predchádzajúcich kalendárnych rokov z krajín s pôvodom iným, ako sú nové členské štáty alebo Spoločenstvo ustanovené k 30. aprílu 2004;

ii) dovozy uvedené v bode i) sa uskutočnili v novom členskom štáte, v ktorom má dovozca hlavné sídlo.

Článok 4

Predkladanie dovozných licencií

1. Každé uvedenie dovezeného cesnaku do voľného obehu v Spoločenstve podlieha predloženiu dovoznej licencie vydanej v súlade s týmto nariadením.

2. Cesnak možno uviesť do voľného obehu v rámci kvót uvedených v článku 1 ods. 1, pričom v okne 24 príslušnej dovoznej licencie je uvedená jedna položka zo zoznamu v prílohe II.

Takéto dovozné licencie sa ďalej označujú len „licencie ‚A'". Ostatné dovozné licencie sa ďalej označujú len „licencie ‚B'".

Článok 5

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa žiadostí o licencie a dovozných licencií

1. Nariadenie (ES) č. 1291/2000 sa uplatňuje na licencie „A" a „B", okrem prípadov ustanovených inak v tomto nariadení.

2. Licencie „A" platia len na štvrťrok, na ktorý boli vydané. V ich okne 24 sa uvedie jedna z položiek uvedených v prílohe III.

Licencie „B" platia na tri mesiace odo dňa ich vydania.

3. Výška záruky uvedenej v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 je 50 EUR na tonu.

4. Krajina pôvodu sa uvedie v okne 8 všetkých žiadostí o licencie „A" a „B" a slovo „áno" sa označí krížikom. Dovozná licencia je platná len na dovozy pochádzajúce z označenej krajiny.

5. Na základe výnimky z článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 práva vyplývajúce z dovozných licencií „A" a „B" nie sú prenosné.

Článok 6

Rozdelenie celkových množstiev medzi tradičných a nových dovozcov

1. Celkové množstvá pridelené Argentíne, Číne a ďalším krajinám na základe prílohy I sa rozdeľujú takto:

a) 70 % pre tradičných dovozcov;

b) 30 % pre nových dovozcov.

2. V prípade dovozov s pôvodom v Argentíne, Číne a ďalších krajinách, ak jedna kategória dovozcov v niektorom štvrťroku nevyčerpá pridelené množstvo v plnom rozsahu, zvyšná časť sa pridelí inej kategórii.

3. Na každý z troch pôvodov uvedených v odseku 2 a na každý zo štvrťrokov uvedených v prílohe I sa licencie „A" vydávajú len do maximálneho množstva, ktoré sa rovná súčtu:

a) množstva uvedeného v prílohe I na daný štvrťrok a na daný pôvod;

b) množstiev, o ktoré nebolo požiadané počas predchádzajúceho štvrťroku na daný pôvod;

c) nepoužitých množstiev oznámených Komisii z licencií „A" predtým vydaných na daný pôvod.

Množstvá, o ktoré nebolo požiadané alebo ktoré neboli použité počas obdobia dovozu, sa však nemôžu prenášať do nasledujúceho obdobia dovozu.

Článok 7

Obmedzenia uplatňované na žiadosti o licencie „A"

1. Celkový počet žiadostí o licencie „A" predložených tradičným dovozcom v ktoromkoľvek dovoznom období nesmie presiahnuť jeho referenčné množstvo. Príslušné orgány členských štátov zamietnu žiadosti, ktoré nevyhovujú tomuto pravidlu.

2. Celkový počet žiadostí o licencie „A" predložených novým dovozcom v ktoromkoľvek štvrťroku nesmie presiahnuť 10 % množstva uvedeného v prílohe I na daný štvrťrok a na daný pôvod. Príslušné orgány členských štátov zamietnu žiadosti, ktoré nevyhovujú tomuto pravidlu.

Článok 8

Podávanie žiadostí o dovozné licencie

1. Žiadateľ môže predložiť len žiadosti o licencie „A" a „B" príslušným orgánom jedného členského štátu, v ktorom je žiadateľ registrovaný na účely DPH.

2. Len dovozcovia, ktorí sú definovaní v článku 3, môžu podávať žiadosti o licencie „A".

Na podporu svojich žiadostí o licencie „A" dovozcovia poskytnú nevyhnutné informácie, aby umožnili príslušným orgánom členských štátov overiť k ich plnej spokojnosti splnenie a dodržiavanie podmienok uvedených v článku 3.

V prípade, keď noví dovozcovia získali počas predchádzajúceho dovozného obdobia dovozné licencie podľa tohto nariadenia alebo nariadenia (ES) č. 565/2002, poskytnú dôkaz o tom, že najmenej 90 % množstva, ktoré im bolo pridelené, sa uviedlo do voľného obehu.

Ak sa dôkaz uvedený v treťom pododseku nepredloží, alebo sa v predloženom dôkaze preukáže, že v ktoromkoľvek štvrťroku dovozného obdobia uvedeného v tomto pododseku menej ako 90 % množstva prideleného dovozcovi sa uviedlo do obehu, žiadateľovi sa nevydajú žiadne licencie okrem prípadov, ktoré príslušné orgány členských štátov označia za zásah vyššej moci.

3. Dovozcovia predložia svoje žiadosti o licencie „A“ počas prvých piatich pracovných dní v apríli, júli, októbri a januári pred príslušným štvrťrokom.

4. Dovozcovia priložia k svojim žiadostiam o licencie „A“ vyhlásenie, v ktorom uvedú, že uznávajú a podrobujú sa ustanoveniam uvedeným v článku 7.

Dovozca takéto vyhlásenia podpíše a osvedčí ich správnosť.

5. V okne 20 žiadostí o licencie „A“ sa uvedie „tradičný dovozca“ prípadne „nový dovozca“.

6. Žiadosti o licencie „A“ sa nemôžu podávať na konkrétny štvrťrok a na konkrétny pôvod, ak na daný štvrťrok a na daný pôvod nie je v prílohe I označené žiadne množstvo.

7. Licenciu „B“ nemožno vydať na podnet žiadosti o licenciu „A“.

Článok 9

Oznámenia o žiadostiach o licenciu „A“

Do 15. dňa každého mesiaca uvedeného v článku 8 ods. 3 členské štáty oznámia Komisii množstvá, na ktoré žiadatelia podali žiadosti o licencie „A“ na príslušný štvrťrok.

Oznámenia sú rozpísané podľa pôvodu. V oznámeniach sa uvádzajú aj samostatné číselné údaje na množstvá cesnaku, o ktoré požiadali tradiční, resp. noví dovozcovia.

Oznámenia vrátane „nulových“ oznámení sa vyhotovia elektronickými prostriedkami, použijúc formulár, ktorý Komisia poslala členským štátom.

Článok 10

Vydávanie dovozných licencií

1. Licencie „A“ vydávajú príslušné orgány členských štátov na siedmy deň po oznámení uvedenom v článku 9.

2. Ak sa v niektorom štvrťroku zistí, že množstvá, o ktoré žiadateľ požiadal a ktoré spadajú pod kvóty uvedené v článku 1 ods. 1, presahujú dostupné množstvo, Komisia stanoví prostredníctvom nariadenia prideľovací koeficient, ktorý sa má uplatniť na žiadosti o licencie „A“, a v prípade potreby pozastaví vydávanie licencií „A“, pokiaľ ide o žiadosti, ktoré sa majú následne podať.

V prípade, ak sa uplatňuje prvý pododsek, príslušné orgány členských štátov vydajú licencie „A“ na tretí pracovný deň po nadobudnutí účinnosti nariadenia uvedeného v tomto pododseku.

3. Žiadna licencia „A“ sa nevydá na dovoz výrobkov s pôvodom v krajinách uvedených v prílohe IV, ktoré nedodali Komisii informácie potrebné na vypracovanie postupu administratívnej spolupráce v súlade s článkami 63, 64 a 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Tieto informácie sa považujú za dodané k dátumu ich uverejnenia, ako sa uvádza v článku 15 tohto nariadenia.

4. V deň uvedený v prvom odseku článku 9 členské štáty oznámia Komisii zoznam tradičných a nových dovozcov žiadajúcich o licenciu „A“ v príslušnom štvrťroku. V prípade skupín dovozcov, ktoré sa zriadili podľa vnútroštátnych právnych predpisov, sa v zozname uvedú aj prevádzkovatelia tvoriaci skupinu.

Uvedené oznámenia v prvom pododseku sa vyhotovia elektronickými prostriedkami, použijúc formulár, ktorý Komisia poslala členským štátom.

5. Na licencie „B“, ktoré sa vydávajú okamžite, sa neuplatňujú žiadne množstvové obmedzenia.

Článok 11

Stiahnutie žiadostí o licenciu „A“

Ak je podľa článku 10 ods. 2 množstvo, na ktoré sa vydáva licencia „A“, nižšie ako množstvo, na ktoré bola podaná žiadosť o licenciu „A“, príslušný dovozca môže požiadať príslušné orgány, aby do troch pracovných dní po nadobudnutí účinnosti nariadenia prijatého na základe článku 10 ods. 2 stiahli žiadosť o licenciu „A“. V prípade takéhoto stiahnutia sa celá záruka okamžite uvoľní.

Článok 12

Oznámenia členských štátov Komisii

1. Členské štáty oznámia Komisii:

a) množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licencie „B“;

b) množstvá, na ktoré sa vzťahujú nepoužité alebo čiastočne použité licencie „A“, zodpovedajúce rozdielu medzi množstvami zapísanými na zadnej strane licencií a množstvami, na ktoré boli vydané; a to na posledný dokončený štvrťrok;

c) množstvá, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licenciu stiahnuté na základe článku 11.

2. Informácie uvedené v odseku 1 sa oznamujú:

a) pokiaľ ide o odsek 1 písm. a), do druhého pracovného dňa v každom týždni v súvislosti so žiadosťami získanými v predchádzajúcom týždni;

b) pokiaľ ide o odsek 1 písm. b), do dňa špecifikovaného v prvom pododseku článku 9;

c) pokiaľ ide o odsek 1 písm. c), do posledného dňa každého mesiaca uvedeného v článku 8 ods. 3.

Ak žiadosť o licenciu „B“ nebola podaná alebo ak nie sú žiadne nepoužité alebo stiahnuté množstvá v zmysle odseku 1 písm. b) a c), príslušný členský štát to oznámi Komisii v deň označený v tomto odseku.

3. Oznámenia uvedené v odseku 1 sa vyhotovia elektronickými prostriedkami, použijúc formulár, ktorý Komisia poslala členským štátom.

Príslušné množstvá sa rozpíšu podľa dátumu podania žiadosti o dovoznú licenciu, podľa krajiny pôvodu, podľa druhu licencie („A“ alebo „B“) a pre licencie „A“ podľa kategórie dovozcu v zmysle článku 3.

Článok 13

Osvedčenia o pôvode

Cesnak pochádzajúci z tretej krajiny uvedenej v prílohe IV možno uviesť do voľného obehu v Spoločenstve, len ak sú splnené tieto podmienky:

a) predloženie osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými vnútroštátnymi orgánmi krajiny v súlade s článkami 56 až 62 nariadenia (EHS) č. 2454/93; a

b) výrobok bol z tejto krajiny dopravený priamo do Spoločenstva v súlade s článkom 14.

Článok 14

Priama doprava

1. Za dopravené priamo do Spoločenstva z tretích krajín uvedených v prílohe IV sa považujú:

a) výrobky dopravené bez toho, aby prešli cez územie akejkoľvek inej tretej krajiny;

b) výrobky dopravené cez jednu krajinu alebo viac tretích krajín iných ako krajina pôvodu s prekládkou alebo bez prekládky, alebo s dočasným uskladnením v uvedených krajinách za predpokladu, že takýto prechod je opodstatnený zemepisnými dôvodmi alebo dopravnými požiadavkami, a za predpokladu, že výrobky:

   i) zostali pod dohľadom colných orgánov krajiny alebo krajín tranzitu alebo uskladnenia;

   ii) neboli uvedené na trh alebo tam neboli uvoľnené pre spotrebu; a

   iii) neboli podrobené operáciám iným ako vyloženie alebo preloženie alebo akýmkoľvek iným operáciám s cieľom udržať ich v dobrom stave.

2. Dôkaz, že podmienky uvedené v odseku 1 písm. b) sú splnené, sa predkladá príslušným orgánom členských štátov spolu:

a) s jedným dopravným dokumentom vydaným v krajine pôvodu, ktorý sa vzťahuje na prechod cez krajinu alebo krajiny tranzitu;

b) s osvedčením vydaným colnými orgánmi krajiny alebo krajín tranzitu s:

   i) presným opisom tovaru;

   ii) dátumom ich vyloženia a preloženia, s podrobnými údajmi o použitých dopravných prostriedkoch;

   iii) vyhlásením potvrdzujúcim podmienky, v ktorých sa skladovali;

c) alebo, ak nie je možné predložiť dôkaz uvedený v písm. a) alebo b), s akýmikoľvek preukazujúcimi dokumentmi.

Článok 15

Administratívna spolupráca s niektorými tretími krajinami

Hneď ako každá tretia krajina uvedená v prílohe IV k tomuto nariadeniu dodá informácie potrebné na vypracovanie postupu administratívnej spolupráce podľa článkov 63, 64 a 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93, oznámenie týkajúce sa dodania týchto informácií sa uverejní v sérii „C“ *Úradného vestníka Európskej únie*.

Článok 16

Pokuty uplatniteľné na dovozcov

1. Ak sa zistí, že žiadosti alebo vyhlásenia týkajúce sa licencií „A“, ktoré dovozca predložil príslušným orgánom členského štátu, obsahujú nepravdivé, zavádzajúce alebo nepresné informácie, ktoré sú nesporne spôsobené skutočnou chybou, príslušné orgány dotknutého členského štátu vylúčia daného dovozcu zo systému žiadostí o licenciu „A“, a to až na štyri štvrťroky nasledujúce po takomto zistení v závislosti od jeho závažnosti, bez toho, aby bolo príslušné uplatňovanie akýchkoľvek relevantných vnútroštátnych zákonov dotknuté. V takýchto prípadoch záruka uvedená v článku 5 ods. 3 v plnom rozsahu prepadne.

2. Členské štáty môžu prijať dodatočné, vnútroštátne národné ustanovenia vzťahujúce sa na predkladanie žiadostí o licenciu „A“ svojim príslušným orgánom a môžu zaviesť pokuty úmerné závažnosti každej protizákonnosti, ktoré sa majú ukladať dovozcom registrovaným na účely DPH na území ich štátu. Členské štáty bezodkladne informujú Komisiu o zavedení akýchkoľvek takýchto vnútroštátnych ustanovení.

Článok 17

Informácie poskytované Komisiou

Komisia poskytne členským štátom informácie, ktoré získala podľa článku 10 ods. 4, každý siedmy pracovný deň po 15. dni každého mesiaca uvedeného v článku 8 ods. 3 s cieľom umožniť zistenie falošných nárokov prevádzkovateľov alebo napomôcť ich predchádzaniu.

Komisia poskytne členským štátom akékoľvek informácie, ktoré získala podľa článku 12, každý siedmy pracovný deň po konci mesiaca uvedeného v článku 8 ods. 3.

Komisia bude v náležitom čase a primeraným spôsobom pravidelne informovať členské štáty o množstvách využitých kvót a o informáciách získaných podľa článku 16 ods. 2.

Komisia oznámi členským štátom všetky ďalšie relevantné informácie, najmä tie informácie, ktoré môžu prispieť k zabráneniu podvodom.

Článok 18

Administratívna spolupráca medzi členskými štátmi

Členské štáty prijmú opatrenia nevyhnutné na to, aby sa zabezpečila reciprocná administratívna spolupráca s cieľom zabezpečiť riadne uplatňovanie tohto nariadenia.

Článok 19

Zrušenie

Nariadenia (ES) č. 565/2002, (ES) č. 228/2004 a (ES) č. 229/2004 sa rušia dňom 1. apríla 2006.

Nariadenia (ES) č. 565/2002, (ES) č. 228/2004 a (ES) č. 229/2004 sa však naďalej uplatňujú v súvislosti s dovoznými licenciami, ktoré sú vydávané v súlade s tými nariadeniami, pre ktoré dovozné obdobie uplynie 31. mája 2006.

Článok 20

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Ustanovenia týkajúce sa licencií „A“ pre dovozné obdobie začínajúce 1. júna 2006 sa uplatňuje od 1. apríla 2006.

Ustanovenia týkajúce sa licencií „B“ sa uplatňujú od 1. januára 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 16. novembra 2005

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

Colné sadzby otvorené na základe rozhodnutia č. 2001/404/ES na dovozy cesnaku spadajúceho do kódu KN 0703 20 00

Pôvod	Poradové číslo	Kvóta (v tonách)				
		Prvý štvrťrok (jún–august)	Druhý štvrťrok (september–november)	Tretí štvrťrok (december–február)	Štvrtý štvrťrok (marec–máj)	Spolu
Argentína						19 147
Tradiční dovozcovia	09.4104	—	—	9 590	3 813	
Noví dovozcovia	09.4099			4 110	1 634	
Čína						13 200
Tradiční dovozcovia	09.4105	2 520	2 520	2 100	2 100	
Noví dovozcovia	09.4100	1 080	1 080	900	900	
Iné krajiny						6 023
Tradiční dovozcovia	09.4106	941	1 960	929	386	
Noví dovozcovia	09.4102	403	840	398	166	
Spolu	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

PRÍLOHA II

Zápisy uvedené v článku 4 ods. 2

— *v španielčine:* Derecho de aduana 9,6 % — Reglamento (CE) nº 1870/2005,

— *v češtine:* Celní sazba 9,6 % – nařízení (ES) č. 1870/2005,

— *v dánčine:* Toldsats 9,6 % — forordning (EF) nr. 1870/2005,

— *v nemčine:* Zollsatz 9,6 % — Verordnung (EG) Nr. 1870/2005,

— *v estónčine:* Tollimaks 9,6 % – määrus (EÜ) nr 1870/2005,

— *v gréčtine:* Δασμός 9,6 % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1870/2005,

— *v angličtine:* Customs duty 9,6 % — Regulation (EC) No 1870/2005,

— *vo francúzštine:* Droit de douane: 9,6 % — Règlement (CE) nº 1870/2005,

— *v taliančine:* Dazio: 9,6 % — Regolamento (CE) n. 1870/2005,

— *v lotyštine:* Muitas nodoklis 9,6 % – Regula (EK) Nr. 1870/2005,

— *v litovčine:* Muito mokestis 9,6 % – Reglamentas (EB) Nr. 1870/2005,

— *v maďarčine:* Vám: 9,6 % – 1870/2005/EK rendelet,

— *v holandčine:* Douanerecht: 9,6 % — Verordening (EG) nr. 1870/2005,

— *v poľštine:* Cło 9,6 % – Rozporządzenie (WE) nr 1870/2005,

— *v portugalčine:* Direito aduaneiro: 9,6 % — Regulamento (CE) n.º 1870/2005,

— *v slovenčine:* Clo 9,6 % – nariadenie (ES) č. 1870/2005,

— *v slovinčine:* Carina: 9,6 % – Uredba (ES) št. 1870/2005,

— *vo fínčine:* Tulli 9,6 prosenttia – Asetus (EY) N:o 1870/2005,

— *vo švédčine:* Tull 9,6 % – Förordning (EG) nr 1870/2005.

PRÍLOHA III

Zápisy uvedené v článku 5 ods. 2

— *v španielčine:* certificado expedido y válido solamente para el trimestre comprendido entre el 1 … y el 28/29/30/31 …

— *v češtine:* Licence vydaná a platná pouze pro čtvrtletí od 1. … do 28./29./30./31. …

— *v dánčine:* licens, der kun er udstedt og gyldig for kvartalet fra 1. … til 28./29./30./31. …

— *v nemčine:* Lizenz nur erteilt und gültig für das Quartal vom 1. … bis 28./29./30./31. …

— *v estónčine:* Litsents on välja antud üheks kvartaliks alates 1. [kuu] kuni 28./29./30./31. [kuu] ja kehtib selle aja jooksul

— *v gréčtine:* Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για το τρίμηνο από την 1η … έως τις 28/29/30/31 …

— *v angličtine:* licence issued and valid only for the quarter 1 [month] to 28/29/30/31 [month]

— *vo francúzštine:* certificat émis et valable seulement pour le trimestre du 1er … au 28/29/30/31 …

— *v taliančine:* titolo rilasciato e valido unicamente per il trimestre dal 1º … al 28/29/30/31 …

— *v lotyštine:* atļauja izsniegta un derīga tikai ceturksni no 1. [mēnesis] līdz 28/29/30/31 [mēnesis]

— *v litovčine:* Licencija išduota ir galioja tik vienam ketvirčiui nuo 1 [mėnuo] iki 28/29/30/31 [mėnuo]

— *v maďarčine:* Az engedélyt kizárólag a [hó] 1-jétől [hó] 28/29/30/31-ig terjedő negyedévre állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes

— *v holandčine:* voor het kwartaal van 1 … tot en met 28/29/30/31 … afgegeven en uitsluitend in dat kwartaal geldig certificaat

— *v poľštine:* Pozwolenie wydane i ważne tylko na kwartał od 1 … do 28/29/30/31 …

— *v portugalčine:* certificado emitido e válido apenas para o trimestre de 1 de … a 28/29/30/31 de …

— *v slovenčine:* povolenie vydané a platné len pre štvrťrok od 1. [mesiac] do 28./29./30./31. [mesiac]

— *v slovinčine:* dovoljenje, izdano in veljavno izključno za četrtletje od 1. … do 28./29./30./31. …

— *vo fínčine:* todistus on myönnetty 1 päivän … ja 28/29/30/31 päivän … väliselle vuosineljännekselle ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä vuosineljänneksenä

— *vo švédčine:* licens utfärdad och giltig endast för tremånadersperioden den 1 … till den 28/29/30/31 …

PRÍLOHA IV

Zoznam tretích krajín uvedených v článkoch 13, 14 a 15

Irán

Libanon

Malajzia

Spojené arabské emiráty

Vietnam